

BENEFIZVERANSTALTUNGEN



Donnerstag, 28. November, 20:00 Uhr
im Hubert-Burda-Saal der Israelitischen Kultusgemeinde München

Stefan Verra: Körpersprache

Staunen. Lernen. Lachen. – Benefiz für das Bellevue di Monaco

Stefan Verra ist selbst zuagroasta Ausländer und kennt den Unterschied wohlwollend empfangen oder misstrauisch beäugt zu werden. Wenn man die Körpersprache genau betrachtet, wird man rasch merken - so anders sind „die Anderen“ gar nicht... Ein „Mia san mia“-Abend. Aber eben auf global. **(Tickets im VVK)**

www.bellevuedimonaco.de/stefan-verra

Donnerstag, 5. Dezember, 20:30 Uhr
Münchner Kammerspiele

Pippo Pollina solo

Benefiz für Moltivolti, Palermo und das Bellevue di Monaco

Der italienische Cantautore lässt, nach 23 Alben und zahlreichen internationalen Tourneen, sein bisheriges Schaffen Revue passieren und präsentiert eine sehr persönliche Auswahl seiner Lieder. **(Tickets im VVK)**

www.bellevuedimonaco.de/pippo-pollina



Unser Haus wird gefördert von der



Landeshauptstadt
München
Kulturreferat
Sozialreferat



BuntStiftung
München



PROGRAMMÜBERSICHT NOV / DEC 2019

www.bellevuedimonaco.de/veranstaltungen

Freitag, 1. bis Sonntag, 3. November, jeweils 15:00 - 21:00 Uhr
Unter dem Teppich – Multimediale Installation

Donnerstag, 7. November, 19:00 Uhr
Who we Love - LGBTQI-Refugees in München – Podiumsdiskussion

Samstag, 9. November, 19:30 Uhr
Sing ein Lied in Deiner Stadt - Community Music – Konzert

Mittwoch, 13. November, 19:00 Uhr
in der SchlaU-Schule, Junges Quartier Obersending, Schertlinstr. 4
Hürdenlauf in den Beruf – Schüler*innen berichten vom Berufseinstieg

Freitag, 22. November, 19:30 Uhr
Verwende deine Jugend – Lesung mit Mareike Nieberding

Samstag, 23. November, 19:30 Uhr
Rude + Reggae presents: Inna da Yard – Musikfilm + DJs

Mittwoch, 27. November, 19:00 Uhr
Can't relax in Ungarn – Podiumsdiskussion + DJ Set

Donnerstag, 28. November, 20:00 Uhr
Stronger than Fears – Dokumentarfilm und Filmgespräch

Freitag, 29. November, 20:00 Uhr im Café des Bellevue di Monaco
Europas Neue Rechte – Podiumsdiskussion

Samstag, 30. November, 20:00 Uhr
Geoff Berner - Grand Hotel Cosmopolis – Konzert

Mittwoch, 4. Dezember, 20:00 Uhr
KINO ASYL: Syrischer Serienabend – gemeinsames Serienkucken

Freitag, 6. Dezember, 20:00 Uhr im Café des Bellevue di Monaco
Ylenia Lucisano – Konzert der italienischen Songwriterin

Dienstag, 10. Dezember, 19:00 Uhr
Whisky, Chocolate and Lipstick – Lesung mit Pinar Ögrenci

Mittwoch, 11. Dezember, 19:30 Uhr
Boko Haram. Terror und Trauma – Lesung mit Stefan Klein

Samstag, 14. Dezember, 20:00 Uhr
Heute in Meiner Stadt – Was passiert heute auf der Welt?

BELLEVUE
DI MONACO

Ein Wohn- und Kulturzentrum
im Herzen der Stadt



EVENTS
VERANSTALTUNGEN
NOVEMBER / DECEMBER 2019

Bellevue di Monaco
Sozialgenossenschaft eG

Müllerstraße 2-6 / Ecke Corneliusstraße
80469 München - Gärtnerplatzviertel

Haltestellen: Blumenstraße (Bus), Reichenbachplatz (Tram)
Fraunhoferstraße (U-Bahn/Tram), Marienplatz (U/S-Bahn)

www.bellevuedimonaco.de



Freitag, 1. bis Sonntag, 3. November, jeweils 15:00 - 21:00 Uhr

Unter dem Teppich

Multimediale Installation der Wiener Performance-Gruppe **God's Entertainment** im Rahmen des **SPIELART Theaterfestivals**

God's Entertainment weave a carpet. Underneath it, a collage of visual and video material arises. Um diese multimediale Collage besuchen zu können, müssen die Zuschauer*innen selbst dort hin, wo alles Vergessene und Verdrängte sich sammelt: unter den Teppich.

www.bellevuedimonaco.de/unter-dem-teppich

Donnerstag, 7. November, 19:00 Uhr

Who we Love

LGBTIQ-Refugees in München – Podiumsdiskussion in Kooperation mit **Sub** – Schwules Kommunikations- und Kulturzentrum München und **LeTRa** – Beratungsstelle des Vereins Lesbentelefon e.V.

Even in an open cosmopolitan city like Munich homosexuals and transgender people often feel persecuted. Discussion in German and English. Diskussionsrunde mit den LGBTIQ. Aktivist*innen **Hanaa Al Bajray**, **Bella Alfredo Durugo** und **Rogers K.**, sowie **Kai Kundrath** (Geschäftsführung Sub). Moderation: **Basak Özdemir** und **Matthias Weinzierl**

www.bellevuedimonaco.de/who-we-love

INFORMATION



Wenn nicht anders angegeben, finden die Veranstaltungen im Kulturhaus M2, Müllerstrasse 2 (Rückgebäude) statt.

Unless otherwise specified, all activities take place in our arts and leisure centre M2 in the rear building, Müllerstr. 2.

Reservierungswünsche / **reservation requests:**
tickets@bellevuedimonaco.de



Wer über alle Veranstaltungen und Neuigkeiten aus dem Bellevue informiert werden möchte, kann hier den Newsletter abonnieren:

If you want to be informed about all events and news from Bellevue, subscribe to the newsletter here:

www.bellevuedimonaco.de/newsletter



Für die mit **Tickets im VVK** gekennz. Veranstaltungen erhalten Sie die Eintrittskarten bei Münchenticket (Kartenbüros oder Webseite).

For all events marked with Tickets im VVK you can purchase your tickets at Münchenticket (ticket office or website).

www.muenchenticket.de



Samstag, 9. November, 19:30 Uhr

Sing ein Lied in Deiner Stadt

Community Music Concert

18 participants sing their favourite song live on stage, accompanied by a band. 18 MünchnerInnen singen ihr Lieblingslied mit Bandbegleitung live auf der Bühne.

www.bellevuedimonaco.de/sing-ein-lied

Mittwoch, 13. November, 19:00 Uhr in der SchlaU-Schule, Junges Quartier Obersendling, Schertlinstr. 4

Hürdenlauf in den Beruf

Schüler*innen berichten von ihren Erfahrungen beim Berufseinstieg

Discussion with alumni from SchlaU-Schule about their experience with finding a job and how they finally succeeded. Podiumsdiskussion mit **Absolvent*innen der SchlaU-Schule** und **Mareike Ziegler** (IHK München und Oberbayern) in Kooperation mit **SchlaU** und dem **Baye-rischen Flüchtlingsrat** im Rahmen der Kampagne **Lass mas halt arbeiten.**

www.bellevuedimonaco.de/huerdenlauf

Freitag, 22. November, 19:30 Uhr

Verwende deine Jugend

Ein politischer Aufruf – Lesung mit der Autorin **Mareike Nieberding**

This new book talks about how a politicized youth influences the politics of tomorrow. Book presentation with the author. Ein Buch über aktuelle Jugendbewegungen. In Kooperation mit dem **Klett-Cotta Verlag** und **Optimal Records**. Moderation: **Sammy Khamis** (BR Zündfunk).

(Tickets im VVK)

www.bellevuedimonaco.de/verwende-deine-jugend



Inna de Yard

The Soul of Jamaica



Samstag, 23. November, 19:30 Uhr

Rude + Reggae presents: Inna de Yard

Musikfilm – im Anschluss **DJs** aus Deutschland, Italien und Gambia

This film retraces the recording of an album of four great Jamaican reggae artists and tells the artists' life stories. Film: **Inna de Yard – The Soul of Jamaica** von **Peter Webber**, Frankreich, 2018, 99 Min. Mit **Ken Boothe**, **Winston McAnuff**, **Cedric Myton** and **Kiddus I**. Live DJs im Bellevue: **Prince of Peace**, **Toni Too Rude** and **Smart Energy**

www.bellevuedimonaco.de/rude-and-reggae

(Tickets im VVK)

Mittwoch, 27. November, 19:00 Uhr

Can't relax in Ungarn

Podiumsdiskussion – im Anschluss **DJ Set** von **Felkelök (Tilos Rádió)**

Discussion about the current situation of refugee in Hungary and how the Fidesz-party implies a constant threat by refugees. Discussion in German and English. Podiumsdiskussion über die flüchtlingspolitische Situation in Ungarn mit **Tobias Zick** (außenpolitischer Redakteur Süd-deutsche Zeitung) und **Zoltan Szoboszlaj** (Tilos Rádió). Moderation: **Matthias Weinzierl**

www.bellevuedimonaco.de/cant-relax-in-ungarn





Donnerstag, 28. November, 20:00 Uhr

Stronger than Fears

DOK.fest München zu Gast im Bellevue

A look behind the scenes with sensitive interviews with the refugee team of KINO ASYL who carefully selects and presents films from their home countries. Dokumentarfilm (D 2019, 85 Min.) von Tobias Rehm über die Macher von KINO ASYL, ein Filmfestival, bei dem Geflüchtete Filme aus ihren Heimatländern vorstellen.

(Tickets im VVK)

www.bellevuedimonaco.de/stronger-than-fears

Freitag, 29. November, 20:00 Uhr im Café des Bellevue di Monaco

Europas Neue Rechte

Podiumsdiskussion über Allianzen rechter Parteien in Europa

The rise of far right parties continued in the latest European elections. We want to discuss whether this new alliance might effectively block a progressive migration policy. Discussion in German. Podiumsdiskussion mit Malene Gürgen (taz, Rechercheverbund Europe's Far Right) und Henrike Hahn (Bündnis 90/Grüne, Abgeordnete im Europaparlament). Moderation: Alex Rühle (Süddeutsche Zeitung).

www.bellevuedimonaco.de/europas-neue-rechte



Samstag, 30. November, 20:00 Uhr

Geoff Berner – Grand Hotel Cosmopolis

Konzert und Präsentation des gleichnamigen Augsburger Projekts

Geoff Berner presents his new klezmer-punk album, inspired by the „Grand Hotel Cosmopolis“ in Augsburg. Der Begründer des Klezmer-Punks präsentiert seine Platte „Grand Hotel Cosmopolis“ inspiriert von der „sozialen Plastik im Herzen Augsburgs“.

(Tickets im VVK)

www.bellevuedimonaco.de/geoff-berner

Mittwoch, 4. Dezember, 20:00 Uhr

KINO ASYL: Syrischer Serienabend

Gemeinsames Serienkucken im Rahmen des Festivals

Two TV series that are very popular in Syria will be presented. In Arab language with German subtitles. Die Kurator*innen präsentieren als Deutschlandpremiere zwei syrische Serien: Qalam Humra – Lippenstift (erste Folge der Serie), 2014, 45 Min., OmdU und Al Fussool Al Arbaa – Vier Jahreszeiten (letzte Folge der Serie), 2002, 42 Min., OmdU

www.bellevuedimonaco.de/syrischer-serienabend **(Tickets im VVK)**

Freitag, 6. Dezember, 20:00 Uhr im Café des Bellevue di Monaco

Ylenia Lucisano

Konzert – Lieder einer Migration von Kalabrien über Rom nach Mailand

Italian singer-songwriter, on tour in Europe with her latest album. Die italienische Sängerin und Songwriterin, auf Europa-Tournee mit ihrem neuesten Album. In Kooperation mit dem Ministero dei beni e delle attività culturali (MiBAC) und der SIAE

(Tickets im VVK)

www.bellevuedimonaco.de/ylenia-lucisanov



Dienstag, 10. Dezember, 19:00 Uhr

Whisky, Chocolate and Lipstick

Lesung und Gespräch mit der Künstlerin Pinar Ögrenci (in Englisch)

Pinar Ögrenci presents stories of immigrants in Europe. Im Rahmen des Internationalen Tag der Menschenrechte liest die Künstlerin und Autorin Geschichten von Menschen, die nach Europa immigrieren mussten. In Kooperation mit dem Jüdischen Museum München.

(Tickets im VVK)

www.bellevuedimonaco.de/whisky-chocolate-lipstick

Mittwoch, 11. Dezember, 19:30 Uhr

Boko Haram. Terror und Trauma

Die entführten Mädchen von Chibok erzählen – Lesung

Book presentation with the author. In German. Im April 2014 ging ein Aufschrei um die ganze Welt: #bringbackourgirls! Der Autor Stefan Klein präsentiert seinen bewegenden Bericht aus dem geschundenen Herzen Afrikas. In Kooperation mit dem Antje Kunstmann Verlag und Optimal Records.

(Tickets im VVK)

www.bellevuedimonaco.de/boko-haram

Samstag, 14. Dezember, 20:00 Uhr

Heute in Meiner Stadt

Was passiert heute, am 14. Dezember auf der Welt?

Artists, activists and citizens of Munich who have migrated from their home tell us a key event, that takes place in their city of origin on the 14th of December. Künstler*innen, Aktivist*innen und Münchner Immigrant*innen berichten uns von einem tagesaktuellen Ereignis aus ihrer Stadt.

www.bellevuedimonaco.de/heute-in-meiner-stadt



REGELMÄSSIGE ANGEBOTE

REGULAR AT BELLEVUE

Asylberatung - Asylum Counseling

www.bellevuedimonaco.de/asylberatung

Mittwoch, 18:00 - 20:00 Uhr im Café

Freitag, 10:00 - 12:00 Uhr im Café

Arbeitsmarktberatung - Job Counseling

www.bellevuedimonaco.de/arbeitsmarktberatung

Mittwoch, 16:00 - 18:00 Uhr im Café

Migrationsberatung - Migration Counseling

www.bellevuedimonaco.de/migrationsberatung

Dienstag, 16:00 - 18:00 Uhr im Café

Donnerstag, 10:00 - 12:00 Uhr im Café

Sprechstunde für geflüchtete Frauen

- **Consultation for Refugee Women**

www.bellevuedimonaco.de/frauensprechstunde

Terminabsprache notwendig - **Previous appointment obligatory!**

Telefon/Phone: 0176 - 346 477 85 oder

Email: frauencafe@bellevuedimonaco.de

Interkulturelle Konfliktberatung - Intercultural Conflict Counseling

www.bellevuedimonaco.de/konfliktberatung

Mittwoch, 18:00 - 20:00 Uhr

Wohnberatung - Apartment Search Support for Refugees

www.bellevuedimonaco.de/wohnberatung

Terminabsprache notwendig - **Previous appointment obligatory!**

Email: wohnberatung@bellevuedimonaco.de

Sprachpartnerschaften - Info- und Austauschabende

www.bellevuedimonaco.de/sprachpartner

Jeden 3. Montag im Monat 18:00 - 20:00 Uhr

Sprachwerkstatt - German Language Workshop

www.bellevuedimonaco.de/sprachwerkstatt

Montag & Dienstag, 17:00 - 19:30 Uhr Fortgeschrittene

Donnerstag, 17:00 - 19:30 Uhr Anfänger

– Anmeldung für neue Teilnehmer jeweils um 16:30 Uhr!

Deutschkurs für Frauen mit Babys (0 - 1 Jahre)

- **German Course for Women only with Babys (0-1 years)**

www.bellevuedimonaco.de/deutschkurs-fuer-frauen

Mittwoch, 10:00 - 11:30 Uhr

Arabische Samstagsschule - für Kinder von 6 - 12 Jahren

www.bellevuedimonaco.de/arabische-samstagsschule

Samstag, 10:00 - 13:00 Uhr Anmeldung erforderlich!

Lern- und Hausaufgabenhilfe - Tutoring

www.bellevuedimonaco.de/lern-und-hausaufgabenhilfe

Samstag, 14:00 - 16:00 Uhr im Kelleratelier M6

+ den Rest der Woche im Wikipedia-Büro, Angertorstraße 3

Montag & Donnerstag, 16:00 - 19:00 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Freitag, 14:00 - 16:00 Uhr

Open House

www.bellevuedimonaco.de/open-house

Wöchentlicher Treffpunkt für neue und alte Münchner*innen

– geflüchtet oder nicht. Mittwoch, 18:00 - 22:00 Uhr

Frauencafé - Womens' Café

www.bellevuedimonaco.de/frauencafe

Interkultureller Treffpunkt für Frauen jeglicher Nation

Dienstag, 18:00 - 21:00 Uhr

Bellevue Chor - Bellevue Choir

www.bellevuedimonaco.de/chor

Donnerstag, 19:15 - 20:45 Uhr

Bellevue Marathon - Long-distance Runners Group

www.bellevuedimonaco.de/marathon

Donnerstag, 18:00 - 20:45 Uhr

Anmeldung unter marathon@bellevuedimonaco.de

Bellevue Kraftsport - Bodyweight Training as cool as Bellevue

www.bellevuedimonaco.de/kraftsport

Freitag, 18:15 - 19:45 Uhr im Kelleratelier M6

Frauen-Boxen - Womens' Boxing

www.bellevuedimonaco.de/frauenboxen

Dienstag, 18:45 - 19:45 Uhr im Kelleratelier M6

Männer-Boxen - Mens' Boxing

www.bellevuedimonaco.de/maennerboxen

Dienstag, 20:00 - 21:00 Uhr im Kelleratelier M6

Bellevue Radkeller - Bicycle Workshop

www.bellevuedimonaco.de/radkeller

Fahrräder mit professioneller Unterstützung selber reparieren

Dienstag, 19:30 - 21:30 Uhr im Radkeller

Bellevue Möbelworkshop - Furniture Workshop

www.bellevuedimonaco.de/moebel

jeden zweiten Montag im Monat, 19:00 - 21:00 Uhr im Kelleratelier M6

Offene Nähwerkstatt - Open Sewing Hub

www.bellevuedimonaco.de/offene-naehwerkstatt

Mittwoch, 16:00 - 18:00 Uhr im Kelleratelier M6

Offenes Kunstatelier - Open Art Studio

www.bellevuedimonaco.de/offenes-kunstatelier

Freitag, 15:00 - 18:00 Uhr im Kelleratelier M6

CAFÉ DES BELLEVUE DI MONACO

Müllerstraße 6, Ecke Corneliusstraße

www.bellevuedimonaco.de/cafe

geöffnet Dienstag bis Donnerstag 10:00 – 22:00 Uhr

Freitag und Samstag 10:00 - 01:00 Uhr, Sonntag und Montag geschlossen



KURSE IM BELLEVUE

WORKSHOPS AT BELLEVUE

Jugend Theater Workshop

www.bellevuedimonaco.de/theater-workshop

Anmeldung unter workshop@bellevuedimonaco.de

jeden Dienstag, 17:00 - 20:00 Uhr

Foto Workshop

www.bellevuedimonaco.de/foto-workshop

Anmeldung unter workshop@bellevuedimonaco.de

jeden 1. Freitag im Monat, 15:00 - 18:00 Uhr im Kelleratelier M6

Poetry & Rap Workshop

www.bellevuedimonaco.de/poetry-rap

Anmeldung unter workshop@bellevuedimonaco.de

jeden 1. Samstag im Monat, 14:00 - 17:00 Uhr

Breakdance Workshop

www.bellevuedimonaco.de/breakdance

Anmeldung unter workshop@bellevuedimonaco.de

jeden Sonntag, 15:30 Uhr

iz art Kunstatelier für Frauen - iz art Studio for Women

www.bellevuedimonaco.de/iz-art-kunstatelier

jeden zweiten Dienstag im Monat, 18:00 - 21:00 Uhr

Infoabend für Ehrenamtliche in Ausbildungsteams

Montag, 4. November, 18:30 Uhr

www.bellevuedimonaco.de/ausbildungsteams

Fortbildung für Ehrenamtliche - Training for Volunteers

www.bellevuedimonaco.de/fortbildung-ehrenamtliche

Anmeldung unter info@muenchner-fluechtlingsrat.de

13. November: Klagevorbereitung

18. November: Argumentationstraining gegen Rechts

25. November: Geflüchtete in Arbeit & Ausbildung

18. Dezember: Passbeschaffung